ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 962

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 6145

Бобтенко
Мария Сергеевна

Начато: 6 сентября 1945 г.
Окончено: 18 июня 1955 г.
На 11 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 962

Транспорт

25 к	висівок пшен. ор.	№ 8120	— 91	
180 к	—"—	№ 8288	7 20	5419
16 к	борошна серп.	№ 8093	2 53	
32 к	—"—	№ 8055	5 08	
16 к	—"— Молот	№ 8093	5 16	
16 к	—"— Серп	8124	2 54	190 44

—"—

1349 66 Р-к Сировини

169 Р-ку Райконторі

По авізо 30/VI № 317 прикладеному при пс/ф № 1279 Різницю на д № 328828 на пшеницю зі ст. Зелене 94 04

—"—

1350 227 Р-к Резерву на бан. борги

169 Р-ку Райконторі

Перераховується резерв на [illegible] цін-сальдо на 1/X 1927 року на підставі [illegible] Райконторі від 7/VII 1928 р. № 31/2 10059 28

—"—

1351 217 Р-к Пробіжа

169 Р-ку Райконторі

авізо № 299

За різницю на вагонах борошна Серп

Транспорт

Транспорт

1347 217 Р-к Продажу

130 Р-ку Покупців за готівку

Сторно за провід у друге в Грудні між 27 року продажом 32 кг. борошна Серп по ор. № 8313, які були проведені уже в листопаді продажом по ст. № 239 — 5 10

Сторно списані у Жовтні між по ор. 22/х № 8204. та не відпущені і повернуто грішми 5/XI № 116 за 330 к висівок пшеничних — 13 20 — 18 30

— " —

1348 130 Р-к Покупців за готівку

217 Р-ку Продажу

За відпущену продукцію до 1-го Червня гроші за яку за попередній час і проведено по кредиту рах Покупців за готівку

4095 кг	висівок пшениц	№ 1069	149 88
100 кг	— " —	8090	3 66
200 кг	— " —	8100	7 32
200 кг	— " —	8124	7 32
50 к	— " —	8120	1 83

Транспорт

2758394 77

2

Протокол

2 п. 1945 года Сентября 4 дня город Лебедин.

Я, Сотрудник Лебединского р-на НКВД Смирнов, сего числа Сам просил гр-ну которая ослабе дала такие сведения.

Совтенко Мария Сергеевна 1925 года уроженка села Михайловка украинка грамотная, не замужняя проживает Село Михайловка Лебединского р-на

1 п. 41

2 п. 42

Предупреждения за дачу ложного показания по ст. 89 ук.

Совтенко

Вопрос. Где Вы проживали до начала оттечественной войны и чем занимались?

Ответ. До начала оттечественной войны я проживала в селе Михайловка училась в школе

1 п. 41

2 п. 42

Во время оккупации территории Немецкими захватчиками проживала тоже в селе Михайловка, и нигде не работала.

Вопрос: Когда Вы были угнаты в Германию или может быть Вы уехали добровольно?

Ответ: 18 июня 1943 года меня насильно было угнано в Германию угнали меня начальник полиции Заец Иван в Германии я находилась в городе Авсбергу работала в лазарете на кухни.

1 п. 41

2 п. 42

28 апреля 1945 года меня освободила Американская армия и направила на проверочно фильтрационный пункт в город Риза откуда прибыла сдамой

3 п. 29

3 п. 29

3 п. 30

3 п. 30

3 п. 30

1 п. 41

2 п. 42

Зачем 1945 года больше подаемому делу добавлять ничего нельзя, протокол мне прочитан для меня все верно записано с моих слов верно.

Совтенко

Сам просил. А. Довгий

		2 64	
	3558 —	2 64 2 64	
25 Сентября по отношению Лебедянской Уездной Земской Управы отъ 21 Сентября 1909 1 полов — 60 2 полов — 60			
	27 Іюня 3558 —	2 64 2 64	
— 1. 20 —			
		— 7. 68 —	

3

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере №_____ или СПП №_____

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте_____

1. Фамилия, имя, отчество	Бовтенко Мария Сергеевна
2. Год и место рождения	1926 г. рожд. Сумская об. Лебединский р-он с. Михайловки
3. Национальность украинка	4. Образование 7 кл.
5. Специальность учащ.	
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	сумская об. Лебединский р-он с. Михайловки училась
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства	По мобилизации.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	не подвергалась.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	в спец-лагерях не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	не проходила
12. Какие отобраны документы при регистрации	рабочая карточка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	сестра мать Надежда Васильевна сумская об Лебединский р-он с Михайловка
14. Куда следует на постоянное жительство	сумская об. Лебединский р-он с. Михайловка

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Бовтенко

Регистрационный лист заполнил

подпись: Ефим

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Бовтенко

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «---»_____ 194 г.

Архивное № 6145

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел _____

Согласен:

Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

18 VI под-и 1955 г.

Бовтенко Мария сергеевна

4

Сумская

Удостовер
выписано.

Inhaber darf das Stadtgebiet Augsburg ohne Genehmigung der Ortspolizeibehörde nicht verlassen.

5

Arbeitskarte

für Sowjetrussische Arbeitskräfte

aus M. d. S. S. S. R.

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Bortenko Maria

52 mm



Augsburg, 12. Nov. 1943

Der Polizeipräsident:
J. A.
Gräbner

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Lazarett 2 6. 43

A. Gr XIX

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Bowtenko

Vor(Ruf-)name: Marija

Geburtsname bei Frauen: .....

Geboren am 24.5.25 in Michailowka

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarb.)

Volkszugehörigkeit: .....

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgeb.

Heimatort: Michailowka

Kreis: Lebedinskin

Wohnhaft: .....
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Putzerin 22b

Arbeitsbuch-Nr.: A 286/2820

Arbeitsstelle: Reservelazarett Augsburg
Teillazarett Adalbertschule (29.6.43)

Tgl. Nr.: ..... Im Inland seit: 29.6.43

Ausgestellt am 5.7. 194 4

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Augsburg
Hu

*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen!

6

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimatie de muncă este valabilă numai la şeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea îşi pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeča koji je imenovan na drugoj strani i neče važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný lístok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостовѣрение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието. То губи значенйето си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, колн покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работь.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

A. HOHENESTER, MÜNCHEN, UTZSCHNEIDERSTR.

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
МИХАЙЛІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

21/V 1946 р

№ ____

с. Михайлівка,
Лебединського район
Сумської області

Справка Характеристика

Дана на гр. Бовтенко Марія Сергеевна рожд 1925 года уроженку с. Михайловка Лебединского р-на Сумской обл-ти. Выходец из крестьян-середняков в данное время колхозники. Во время Немецкой аккупации Бовтенко М. С. и родные работали в к-зе на рядовых работах. в 1943 году Бовтенко М. С. была насильно угнана в Германию где находилась по 1945 год сентябрь м-ц. в данное время проживает в с. Михайловке и работает в к-зе. Родные и сама Бовтенко М. С. с Немецкой властью связи не имели. Компрометирующих материалов с/совет не имеет.

Справка выдана в РОМВД.

Пред. с/с. [signature]

Секретарь [signature]

ИКОРИСТОВУ

ДЛЯ ЗНИ

Справка

На грин Бовтенко М. С 8

В том что в Лебединском ромвд

по журналу не проходит

Нач Лебединского ромвд

ст. лт. Гиссевич (Соседко)

Бовтеир Ж. С.

В [illegible] Лодзинском ромѣ

по о/дѣленію и проходить

на Лодзинского [illegible]

[illegible] 1/4 [illegible]

Лодзинскаго

(справка)

На [illegible]

9

Утверждаю
Председатель районной
П/ф комиссии при
Лебединском райисп.
Ли Соединенку

Сов секретно

Заключение
по фильтрационному делу
10

капитана (Борисенко) с Лебедин 1 июля 1944 г.

Мы члены п/ф комиссии при Лебединском райисп. рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного сов. гр-на Бовтенко Мария Сергеевна прибывшего к месту постоянного жительства с. Михайловка Лебединского района и найдя что Бовтенко Мария Сергеевна из с. Михайловка в 1943 году насильно угнана в Германию

Руководствуясь приказом НКВД МГБ СССР за № 00308/00308 от 16 июля 1944 г.

Постановили

1. Считать гр. Бовтенко Марию Сергеевну проверенной и фильтрационное дело направить в Аспецотдел УТВД

Члены комиссии
Нач. Лебединского райисп.
ст. тт.
зам. нач. Лебединского райисп.
ст. тт.

Наумчатский
Соседа

Комиссия

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт №5

Город Диза

Видом на жительство служить не может

Действительно по «——» ———— 194 г.

1104

Фото-карточка

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Бовтенко Мария Сергеевна
(фамилия, имя, отчество)

год рождения 1926, место рождения Сумская об. Лебединский р-н с Михайловка

в том, что он по прибытии из Германии Аусбург „——" Мая м-ца по «——» Августа м-ца 1945 г. содержался в г. Диза п. №5 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства Сумская об. Лебединский р-н с Михайловка
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта [подпись]

(печать) (подпись)

1. Фамилия Бовтенко

2. Имя Мария

3. Отчество Сергеевна

4. Год рождения 1925 5. Место рождения Сумская обл. Лебединск. р-н. с. Михайловка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Лебединск. р-н. с. Михайловка

7. Профессия (специальность) Ученица

8. Партийность беспарт

9. Национальность Украинка

10. Гражданство СССР.

11. За границей был с 29/6 1943 г. по 29/4 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал Герм. г. Аусбург. Лазарет ч. работ. на кухне

Точный адрес фильтрационного пункта 12

Село

Город

Область

Республика

Фильтрацию прошел

с ..... 19 г.

по ..... 19 г.

Арк фил 6145

Правильность записанных на меня сведений _____

подтверждаю _____

подпись

Фотаби

фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

б) Выбыл 11. 8 1945 на родину с эшелоном

указать точнчй адрес, куда выбыл

№50958. г. Новель.

на жительство: село, город, район, область республика или направлен

в какой лагерь, тюрму

в) личное дело направлено „ “ _____ 194 г. при № _____

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки _____

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 12

дванадцять

"12" 06 2026 р.

Посада

Підпис

Арт 1 С 3803 1